



PFADFINDERDORF ZELLHOF

INTERNATIONAL SCOUT AND GUIDE CENTRE

ZELLHOF 1 - 5163 MATTSEE - AUSTRIA
Telefon: + 43 62 17 / 70 66 - FAX: + 43 62 17 / 70 66-15
E-Mail: zellhof@zellhof.at - Web: <http://www.zellhof.at>

2020-01

REGLEMENT DU CAMP

* Bienvenue au Pfadfinderdorf Zellhof (Centre Scout et Guide de Zellhof, le Centre)! L'équipe du Centre Scout et Guide de Zellhof est constituée de bénévoles Scouts et Guides du monde entier et vous aide avec plaisir pendant votre séjour. Vous trouverez l'équipe au kiosque.

Généralités

* Les règles du Centre Scout et Guide de Zellhof, la loi du Land de Salzbourg pour la protection des mineurs et la loi fédérale d'Autriche pour la protection de la nature doivent être respectées par tous les participants du camp.

* Vous trouverez les règles du Centre dans plusieurs langues sur www.zellhof.at et au kiosque. En cas de divergence la version allemande prévaut.

* Chaque groupe doit nommer un chef de camp majeur qui sera responsable pour le respect des règles du Centre par les participants et leurs visiteurs. Le Centre Scout et Guide de Zellhof ne prendra dans aucun cas la responsabilité pour la surveillance des participants ou leurs visiteurs.

* Sont exclus dans le cadre de la loi des réclamations des dommages-intérêts contre le Centre par les participants et leurs visiteurs.

* Le Centre décline toute responsabilité pour perte, vol ou dégâts d'affaires ou d'objets de valeurs des participants et des visiteurs.

* L'utilisation de tous les lieux et installations du Centre Zellhof, en particulier les terrains de sport, la plage de Grabensee (avec accès au lac), les propositions de programme, les terrains et bâtiments (notamment la halle de Ross-Stall), la place centrale du feu de camp etc. est à vos risques et périls.

* L'utilisation du parking est à vos risques et périls. Il ne se conclura dans aucun cas un contrat de dépôt. Le Centre Scout et Guide de Zellhof décline toute responsabilité pour des dommages ou vols des véhicules.

* En cas de non-respect des règles, le Centre Scout et Guide de Zellhof se réserve le droit d'exclure un groupe ou une personne du lieu.

* Pour tout litige en lien avec le séjour au, et l'utilisation de l'offre, des installations et du terrain du Centre Scout et Guide de Zellhof, le tribunal de la Ville de Salzburg est convenu comme tribunal compétent.

* Chaque groupe doit avoir dans son propre équipement le matériel approprié pour pouvoir effectuer des premiers soins.

Raiffeisenbank Salzburger Seenland, BIC RVSAAT2S047, IBAN AT02 3504 7000 0102 7465, ZVR 196822894, ATU57509459



PFADFINDERDORF ZELLHOF INTERNATIONAL SCOUT AND GUIDE CENTRE

ZELLHOF 1 - 5163 MATTSEE - AUSTRIA
Telefon: + 43 62 17 / 70 66 - FAX: + 43 62 17 / 70 66-15
E-Mail: zellhof@zellhof.at - Web: <http://www.zellhof.at>

* WLAN et Internet peuvent être utilisables sans garantie et gratuitement par les responsables (capacité, protection antivirus, etc.) et verrouillés à tout moment sans justification. La consultation et la distribution de contenus illégaux ou protégés sont interdits. L'utilisateur s'engage à garantir et à indemniser le Pfadfinderdorf Zellhof contre toutes plaintes, dommages, condamnations, réclamations dont ils pourraient faire l'objet vis-à-vis de tiers. La transmission du mot de passe aux personnes mineures n'est pas autorisée.

Activités au Centre Scout et Guide de Zellhof

* Vous pouvez utiliser la forêt autour du Zellhof pour vos activités. Restez sur les sentiers. Pour ne pas déranger les animaux évitez de vous promener au lever ou au coucher du soleil. La forêt et les champs au sud de la route sont des réserves naturelles et donc interdits d'accès.

* Pendant vos activités en dehors du Centre restez toujours sur les chemins et ne marchez pas dans les pâturages dont les fermiers ont besoin pour leurs animaux.

* La radio ne doit pas s'entendre en dehors de la tente ou de la chambre.

* Le Centre Scout et Guide de Zellhof se trouve au bord du Grabensee. S.v.p. respectez le règlement de la baignade et de la navigation; il est disponible au kiosque et sur le site web du Centre au www.zellhof.at. L'utilisation de bateaux et de la zone de baignade est à vos risques et périls. Chaque groupe est responsable de la surveillance de la baignade par une personne adulte et compétente. Les activités au lac sont permises de 7.00 à 20.00 heures. Les radeaux ne sont pas admis sur le lac.

* Respectez les signaux d'alarme (lumière orange) sur le "Waschhaus" en cas d'orage. Si il clignote, arrêtez tout de suite toute activité sur l'eau et sécurisez votre campement.

* La Région de Flachgau se trouve dans une zone de risque VMET. Le VMET est une infection virale transmise par des tiques. C'est pour quoi nous conseillons vivement que chaque participant soit vacciné contre le VMET.

Votre séjour au Centre Scout et Guide de Zellhof

* Triez d'ordures: Nous avons installé un espace réservé au recyclage. Triez vos ordures à l'intérieur de votre camp et évitez tout emballage inutile.

* N'apportez pas d'alcool s.v.p.. Vous pouvez acheter des boissons sans alcool, de la bière et du vin au kiosque. Les alcools forts sont interdits au Centre Scout et Guide de Zellhof.

* Les chiens sont interdits au Centre.

* Des dégâts éventuels seront à votre charge. Veuillez nous en avvertir tout de suite pour organiser les réparations le plus vite possible.



PFADFINDERDORF ZELLHOF

INTERNATIONAL SCOUT AND GUIDE CENTRE

ZELLHOF 1 - 5163 MATTSEE - AUSTRIA
Telefon: + 43 62 17 / 70 66 - FAX: + 43 62 17 / 70 66-15
E-Mail: zellhof@zellhof.at - Web: <http://www.zellhof.at>

- * Il est interdit de faire du bruit sur le lieu de camp entre 24:00 à 7:00 heures.
- * S.v.p. maintenez les maisons et le terrain en bon ordre et restituez-les propres le jour de votre départ.

Règlement des emplacements

- * Le Centre Scout et Guide de Zellhof se trouve dans une réserve naturelle. Ne faites pas de rigoles autour des tentes mais plutôt un barrage. Pas de trous pour l'évacuation des eaux usés.
- * Les places pour les feux de cuisine et de camp peuvent uniquement être construites en hauteur ou sur une couche de terre (d'une épaisseur de 20 cm au minimum). Chaque groupe est responsable pour la sécurité et la surveillance de leur feux de cuisine, feu de camp et cuisine à bonbonne de gaz et doit avoir mis à disposition pour les cas d'urgence ses propres équipements d'extinction appropriés (couverture du feu, extincteur, seau d'eau, etc.).
- * Un point d'eau potable se trouve au Rossstall pour les campeurs. L'installation de tuyaux est interdite.
- * L'installation de câbles électriques ou d'un générateur sont interdits.
- * Les installations communes par ex. WC, douches, terrain doivent être nettoyés par les groupes avec leurs propres produits.
- * Chaque groupe est responsable de la sécurité, du montage et du démontage de ses constructions.

Règlement intérieur pour les maisons

- * Manger et boire sont permis seulement au rez-de-chaussée.
- * Il est interdit de fumer dans les maisons.
- * Tables, chaises et bancs doivent rester à l'intérieur des maisons. Des tables et des bancs supplémentaires pour l'extérieur sont disponibles sur demande.
- * Nos lits sont munis d'un matelas et d'un protège-matelas. Apportez s.v.p. vos draps et votre sac de couchage. Vous pouvez louer des draps, des couvertures et des coussins qui vous seront facturés à la fin du séjour.
- * L'électricité vous sera facturée en fonction de votre consommation – l'économiser vaut la peine !
- * Le jour de l'arrivée la maison sera disponible à partir de 15:00 heures. Le jour du départ vous êtes prié de nous restituer la maison propre au plus tard à midi.